



# Speisekarte



**das Ausflugsziel im**

*Emmental*

Version 01.02.2018

**Emmentaler Schaukäserei AG**

Schaukäsereistrasse 6 | 3416 Affoltern im Emmental | Schweiz  
info@e-sk.ch | www.e-sk.ch | Tel +41 (0)34 435 16 11 | Fax +41 (0)34 435 01 51





## Frühstück

Die wichtigste Mahlzeit am Tag! Täglich von 09.00 – 11.00 Uhr.

\*\*\*\*\*

Zu jedem Frühstück servieren wir Ihnen feinste Kaffeespezialitäten à discrétion, bestellen Sie Ihren Favoriten.

Kaffee Creme, Schale, Cappuccino, Latte Macchiato, Tee  
Latte Macchiato mit Aroma: Vanille, Haselnuss, Caramel

### Kinder Zmorge

Frische Züpfle vom Mätteli Beck  
Butter aus unserer Käseerei, Nutella, Käse, Joghurt mit frischen Früchten und Orangenjus Port. 9.50

### Fynöggeli Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfle, Konfitüre, Butter aus unserer Käseerei, Joghurt mit frischen Früchten, Käsevariation mit hauseigenen Spezialitäten und Orangenjus Port. 16.50

### Chäsi Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfle, Konfitüre, Butter aus unserer Käseerei, Joghurt mit frischen Früchten, Rösti mit Spiegelei, Käsevariation mit hauseigenen Spezialitäten und Orangenjus Port. 22.00

### Schwinger Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfle, Konfitüre, Butter aus unserer Käseerei, Joghurt mit frischen Früchten, Rösti mit Spiegelei, Fleisch- und Käseteller mit regionalen und hauseigenen Spezialitäten sowie Orangenjus Port. 28.00

Gerne bieten wir Ihnen einen Nachservice der einzelnen Speisen gegen Aufpreis an.

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 7.7% MwSt.



## Käse Spezialitäten

Für jeden was dabei, mit hauseigenen  
Emmentaler Köstlichkeiten.

\*\*\*\*\*

		klein	
<b>„Chäsisuppe“</b>			
Hausgemachte Käse-Rahmsuppe mit Käseirahm	7.00		9.50
<b>„Bure-Zobe“</b>			
mit regionalen Fleisch- und Käsespezialitäten dazu Butter aus unserer Käseerei, feines Brot und Zopf vom Mätteli Beck			19.50
<b>Käseteller</b>			
mit auserlesenen Käsesorten aus der Schaukäserei und Region dazu Butter, feines Brot und Zopf vom Mätteli Beck			15.50
<b>Hausgemachter Käsekuchen</b>			
mit geheimer Schaukäsereimischung, Nature			12.50
mit gemischten Salaten			16.50
<b>Käseschnitte</b>			
mit oder ohne Spiegelei	12.50		16.50
<b>Gotthelf Toast</b>			
mit Züpfe, Birne, Käse und Schinken	16.50		20.50
<b>„Käse-Maccaroni“</b>			
Maccaroni an cremiger Käserahmsauce serviert mit Apfelmus und Emmentaler „le Roi“ Möckli	12.00		16.50
<b>„Maccaroni Bolognese“</b>			
Maccaroni an kräftiger Rinds-Bolognese serviert mit hausgemachtem Apfelmus	13.50		18.00
<b>Käserei-Rösti</b>			
mit Schinken, überbacken mit Käse, dazu ein Spiegelei	15.00		19.50
<b>Militärkäseschnitte</b>			
frittierte Militärkäseschnitte mit bunt gemischten Salaten			16.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 7.7% MwSt.



## Fondue und Raclette

Geniessen Sie Schweizer Tradition mit Ämmitaler Flair.

\*\*\*\*\*

### Ruschtig-Fondue

Regionale Mischung aus Mammut, Emmentaler surchoix, Nonnenstolz und Hagu Hans

24.50

### Schaukäserei-Fondue

Mild-cremige Mischung mit Emmentaler Eidgenoss, Appenzeller surchoix, Greyerzer reif und Vacherin Fribourgeois

24.50

### Stöckli-Fondue

Würzige Mischung mit Stöckli Käse aus dem Stöckli von 1741

24.50

Alle unsere Fondues servieren wir mit Ruch-Brot vom Mätteli Beck.  
Bestellen Sie zusätzlich:

Portion heisse Kartoffeln (200g)

1.50

Portion hausgemachtes Essiggemüse im Einmachglas (150g)

4.50

### Raclette

150g Käse im Ofen geschmolzen, mit Essiggemüse, Birnenstücken und heissen Raclettekartoffeln

18.50

### Tisch-Raclette für noch mehr Gemütlichkeit ab 2 Personen

Reichhaltige Käseauswahl mit hausgemachtem Essiggemüse, heissen Kartoffeln und gekochten Birnen.

Zubereitung direkt am Tisch.

p.P. 26.00



Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 7.7% MwSt.



## Frisch und Frech

Knackige Salate an hausgemachtem Dressing.

\*\*\*\*\*

Bunter Blattsalat	klein 5.50	7.50
Gemischter Gemüse- und Blattsalat	6.50	8.50

### Wurst-Käse-Salat

Einfach: bunter Blattsalat mit Cervelat und Emmentaler Käse		13.50
Garniert: gemischter Salat mit Cervelat und Emmentaler Käse		18.50

## Winter Spezialitäten

### Randencremesuppe

Hausgemachte Randencremesuppe mit Rahm aus unserer Käseerei	5.50	6.50
--	------	------

### Landfrauensalat

Frischer Nüsslersalat aus dem Weier i.E. an cremigem Hausdressing mit gebratenem Speck, Ei und Crôutons	9.70	12.90
--	------	-------

### Wintersalate

Nüsslersalat aus dem Weier i.E. mit Kernen, Nüssen und Crôutons an cremigem Hausdressing		
Nature	Vorspeise 8.00	Hauptgang 12.50
mit marinierten Frischkäsewürfeln	10.50	16.00
mit Emmentaler „le Roi“ Möckli	12.00	17.00
mit frittierten Pouletbrust-Knusperli	15.50	19.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 7.7% MwSt.



## Schankäserei Klassiker

Evergreens aus der Schankäsereiküche.

\*\*\*\*\*

<b>Hausgemachter Frischkäse</b>	klein	
Frittierter Frischkäse in Panade serviert mit bunt gemischten Salaten an feinem Hausdressing	13.50	18.00
<b>Rahmschnitzel</b>		
Gebratene Schweineschnitzel an Pilzrahmsauce dazu Tagliatelle und Pfirsich mit Schlagrahm	18.00	23.00
<b>Schnipo</b>		
Gebratene Schweineschnitzel paniert mit Bärner Frites	17.00	22.00
<b>Pastetli</b>		
mit cremiger Fleisch-Pilzrahmsauce serviert mit Bärner Frites		18.50
<b>Buurebratwurst</b>		
Schweinsbratwurst mit Zwiebelsauce und knuspriger Rösti		19.50
<b>“Müetis Ankeläberli“</b>		
In Butter gebratene Kalbsleberli serviert mit knuspriger Rösti und frischem Gemüse	24.00	32.00
<b>Pouletbrust</b>		
Sautierte Pouletbrust-Streifen an leichter Senfrahmsauce mit Tagliatelle und frischem Gemüse	18.50	23.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 7.7% MwSt.



# Genuss pur mit regionalen Zutaten so charakteristisch wie die Emmentaler Hügellandschaft.

Als traditionelles und urchiges Emmentaler Ausflugsziel ist es uns ein Anliegen, unsere Produkte aus der Nähe zu beziehen. Sämtliche Milchprodukte und Glacen stellen wir selber her, unser Brot wird keine 50 Meter von hier beim Mätteli-Beck produziert und unsere Fleischwaren stammen wenn möglich aus der Umgebung. Wenn dies nicht möglich ist, kaufen wir Produkte aus der Schweiz ein. Ausnahmen werden in den Speisekarten deklariert.

Wir sind stolz Ihnen unsere regionalen Partner vorstellen zu dürfen.

Mätteli Beck	Affoltern i. E.	Brot und Patisserie
Hirschi Thomas	Weier i.E.	Gemüse und Früchte
Riem und Daepf	Kiesen	Wein
Früchte Sigrist	Kleindietwil	Gemüse und Früchte
Milchland AG	Rüegsau	Joghurt
Kadi	Langenthal	Kartoffelspezialitäten
Berg und Tal	Huttwil	Konfitüre
Metzgerei Flückiger	Huttwil	Fleisch
Hans Steffen	Rüegsbach	Eier
Carnosa	Langenthal	Fleisch
S.+A. Rothenbühler	Affoltern i.E.	Pouletfleisch

## Deklaration Fleisch

Sofern nichts anderes deklariert, verwenden wir ausschließlich Schweizer Fleisch.

## Allergen-Information

Über Zutaten in unseren Gerichten, die Allergien und/oder Intoleranzen auslösen können, informieren Sie unsere Mitarbeiter auf Anfrage gerne.

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 7.7% MwSt.



## GOTTHELF'S SPRACHBREVIER

### A

**Aamächelig** – verlockend  
**Aarüere** – anrühren  
**Absable** – abschneiden  
**Afe** – vorerst, vorläufig  
**Anetze** – anfeuchten  
**Anetzerli** – Aperitif  
**angers** – anders  
**Anke** – Butter  
**Apartig** – besonders  
**Ätti** – Vater

### B

**Bätzi** – Obstbranntwein  
**Begährt** – begehrt  
**Bhäbig** – ansehnlich  
**Blitzloch** – Bauernhof von Hagu Hans  
**Bire** – Birne  
**Birli Brönnts** – Birnenschnaps  
**Bitz** – ein Stück  
**Brägle** – braten  
**Brättli** – Brettchen  
**Brönnts** – Branntwein  
**Brösele** – mit Sorgfalt kochen  
**Brösmeli** – Paniermehl  
**Bur** – Bauer  
**Burehamme** – Bauernschinken  
**Brätle** – braten

### C

**Chacheli** – Tasse  
**Chäs** – Käse  
**Chellele** – eine Kelle voll  
**Chilter** – ist ein Freier  
**Chlepfig** – rassig  
**Chlyne** – ein Kleiner  
**Chochete** – eine Pfanne voll  
**Chnächt** – Knecht  
**Chnuschrüg** – knusprig  
**Chrigu** – Christian  
**Chrömi** – Gebäck  
**Chrütli** – Kräuter  
**Chuchipulver** – Gewürzmischung  
**Chueche** – Kuchen  
**Chummilig** – gut passend  
**Chüschtig** – würzig  
**Chuscht** – Geschmack  
**Chnächte-Schüttlete** – Schwingfest

### D

**Däwäg** – auf diese Art  
**Dürsrüti** – Waldreservat b. Langnau  
**Dürnye** – durch und durch  
**Dorngrüt** – im Bauernhof wohnte Egli Hannes  
**Dängeli Stei** – Sense schärfer

### E

**Ergattere** – gierig erlangen  
**Ernuusche** – durchwühlen  
**Erylde** – ertragen  
**Erwalle** – zum Sieden bringen  
**Etmangle** – entbehren

### F

**Förnli** – Forelle  
**Fyn** – Fein  
**Fäcke** – Flügel  
**Fägnäsch** – immer in Bewegung  
**Figureetle** – herumhantieren  
**Flöige Zibi** – schöne Glatze  
**Fynöggeli** – zartes Mädchen

### G

**Gablete** – eine Gabel voll Salat  
**Gaffee** – Kaffee  
**Gattig** – ordentlich  
**Gäbig** – gutbrauchbar  
**Gfröits** – erfreuliches  
**Gfrore** – gefroren  
**Gluschtig** – verlockend  
**Gnagi** – gesalzene Schweinsaxe  
**Gnyppet** – fein gehackt  
**Gotlett** – Kotelett  
**Greeme** – Crème  
**Grosi** – Oma  
**Gschläck** – Schleckerei  
**Gschlaber** – Süsses durcheinander  
**Gstungget** – herunter gepresst  
**Gschwellti** – Pellkartoffeln  
**Gus Gus** – Schwein  
**Gutsch** – ein Spritzer in die Sauce  
**Göferli Muni** – Künstlicher Besamer  
**Giftigs Aengeli** – freches Mädchen  
**Glungge** – Bauernhaus  
**Gotthelf** – lebte von 1797 – 1854

### H

**Hämpfeli** – eine Handvoll  
**Hagu Hans** – der Bauer vom Blitzloch  
**Härdöpfu** – Kartoffeln  
**Himbbeli** – Himbeeren  
**Himbbeligeischt** – Himbeergeist  
**Hüchler** – Heuchler  
**Hoschtet** – Obstgarten  
**Hornödeli Klub** – Frauenverein  
**Högerli Bitrag** – Subventionen  
**Härzchäfer** – liebe Freundin  
**Heimlifeiss** – scheint gescheiter  
**Horner** – Februar

### K

**Kommod** – bequem  
**Kamuff** – Kamel  
**Karrer** – Fuhrknecht  
**Knüüss** – vierschrotiger Mann  
**Kurligi** – merkwürdige Frau

### L

**Luege** – schauen  
**Lauere** – Zeit vertrödeln  
**Lisme** – stricken  
**Löou** – Dummkopf  
**Luuser** – Lausbursche

### M

**Merängge** – Meringues  
**Mängisch** – manchmal  
**Moscht** – Obstsaft  
**Müeti** – Mutter  
**Meitschi** – junges Mädchen  
**Milchlig** – Fleisch-Milke  
**Mocke** – grosses Stück  
**Müntschi** – ein Kuss  
**Mürggu** – Brotanschnitt

### N

**Nidle** – Rahm  
**Näbezueche** – nebenan  
**Nifle** – herumfingern  
**Nuusche** – herumwühlen  
**Nägelibode** – Bauernhaus

### O

**Oeppis** – etwas Gutes  
**Ordinäri** – das Gewöhnliche  
**Oergele** – Handharmonika spielen

### P

**Pflanzplätz** – Gemüsegarten  
**Passvit** – Passiergerät  
**Pinte** – Wirtshaus  
**Pfusibacke** – grosse Wangen  
**Plöderle** – leicht kochen  
**Pralaaggi** – Aufschneider  
**Poschtornig** – Meinung sagen

### R

**Rääss** – heftige Frau  
**Röschti** – geräffelte Bratkartoffeln  
**Regäntebürzi** – die ChefIn  
**Roubouzig** – mürrisch  
**Rumpusurig** – schlecht gelaunt  
**Ruschtig** – allerlei Sachen

### S

**Schmürzele** – knauserig  
**Schalus** – eifersüchtig  
**Schnifu** – Scheibe, Tranche  
**Schöfigs** – Schafffleisch  
**Schneehärdöpfu** – durchgedr. Salzkartoffeln  
**Schwümm** – Pilze  
**Simu** – Simon  
**Sönnniswyb** – Schwiegertochter  
**Söuli** – Schwein  
**Süferli** – vorsichtig  
**Sprutz** – Spritzer  
**Spycher** – Speicher  
**Sturm** – Brei  
**Styf** – beträchtlich  
**Schnäderfräsig** – heikel im Essen  
**Schweikhof** – Bauernhof bei Weiher  
**Styf brösele** – leicht kochen  
**Sahleweidli** – TV Bauernhaus im Eggiwil  
**Sürmu** – Trotzkopf

### T

**Tätschli** – Schnitzel, Tranche  
**Tüfusüchtig** – rachegierig  
**Tschaupi** – schwerfällig gehen  
**Tifigs Meitschi** – schnelles Mädchen

### U

**Uschafli guet** – unerhört gut  
**Ufprotze** – aufbegehren  
**Ugattlig** – unfreundlich  
**Ushifle** – aushülen bei Erbsen

### V

**Vagant** – Vagabund  
**Verflümeret guet** – verflüxt gut  
**Verrätsche** – verklagen  
**Visite** – wichtiger Besuch

### W

**Wauschti** – Wichtigtuere  
**Wedelebock** – Reiswaellen Gestell  
**Wyber** – Bauernfrauen Kosename

### Y

**Ychehre** – Einkehren  
**Ygleit** – eingelegt  
**Ylag** – Einlage  
**Ynestunge** – hineinstopfen

### Z

**Zimis** – Mittagessen  
**Züpf** – Zopf  
**Zwägmache** – vorbereiten  
**Zylete** – verschiedenes  
**Zuegnet** – Bauernhaus von Simon Gfeller  
**Ziberlihoger** – Bauernhaus von Lisi